

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 51

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Genossinnen tritt an die Stelle gesetzlicher Bindung.

Inzwischen ist das zwanzigste Lebensjahr erreicht. Man hat Gelegenheit gehabt, sich mit den herrschenden Zuständen vertraut zu machen, hat so viel Überblick bekommen, daß man sich Kritik und Vorschläge erlauben darf, daß man aus dem Schatz seiner Erfahrung am Wohl des Landes mitarbeiten kann.

Das ist der von der Regierung sehnlichst erwartete Zeitpunkt der Reife — — : am gleichen Tage wird man aller Vorrechte entkleidet, wird entmündigt — denn ein neuer Embrjo bereitet seinen Eintritt in die Weltgeschichte vor — ihm gebührt das Wort!

1917—1918

Wenn sich vom alten Litau-Brest  
Der Vielverband nicht warnen läßt,  
So rouchert neues Kriegsgebrest  
Trotz Wilson, Sriedengast von — Brest...

Gki

## Neues Jahr und neuer Kurs

Ob es sich lohnt, den Saldo vorzutragen,  
Der des vergang'nen Jahres Rechnung schliesst?  
Ist nicht Befürchtung sicher wohlgegründet,  
Dass diesem Saldo je Gewinn entspricht?

Gewalt von rechts und von der linken Seite,  
Kleinmut und Zweifel aber mitten drin;  
Dazu Regierungsmänner, die wie Falter  
hinpendeln ohne klar bestimmten Sinn.

Im Kleinsten sehen wir's, wie auch im Grossen:  
Geht's schlecht, so schimpft und heult man immer  
Doch einmal obenauf, ade Versprechen! [sehr,  
An solche denkt der Siegende nicht mehr.]

Das Beste wär's, wenn man es so könnte,  
Bankrott erklären diese alte Zeit,  
Und neuen Männern ruhig anvertrauen,  
Das Steuer für den Kurs in neue Zeit.

Kein Zweifeln, kein Vertuschen, kein Verkriechen  
Soll in die neuen Tage übergehn.  
Vernunft und Wahrheit, allen, und den Führern,  
Das braucht's, dann wird das Ganze richtig gehn!

23.III.1917

Tüttlinga, 13. Dez. 1918.

Carissimo Nebspalt!

Ian i cōrt, si ebid si nostro Bertonī so lang ispeera wege biselli Agitazione. Sie änd Sie spässighi Repubblica, wenn nu grad Landjega schicca, wenn nu chli Snorre utue über an Reghierig. Sie änd Sie no wit inne feil gegen Tütschland, do ist andere Clima im Politich, porca Madonna! Do würdid sie nüd amol dem Platten und dem Grimm ispera, swighe Bertonī, wo nu Seeraslifa ist gega sebe swei. I bin i au sarf im Politich, aber do ussa eisst's subito, i sell i eifeltig Snorra alte, mir ebid si im Italie nüt ämol en Repubblich. I weiss i nümme, in wele Land i sell abocca: Im Italie, im Belghie, im England und im Frankreich gits Snorra, wenn nüd rüefa Vive le Roi, im Oestrich nüd fressa, im Russland tutti caputti, i cume Sie doch letst wieder im Svizzera, mer ca si det doch macche was mer will, wenn Crieg übere ist.

Tanti Saluti!

Rinaldo Mortadella.



## Hotels | Theater & Konzerte | Cafés

Rendezvous  
der vornehmen  
Gesellschaft!  
Eigene Konditorei!



Wollen Sie eine zuverlässige Uhr? Wünschen Sie, dass Ihre Uhr gut und billig repariert wird, so wenden Sie sich an obige altbekannte Firma. 1885

Stolzer, kräftiger

Schnurrbart

(gleich nach 16 Jahren)

Starker Haar- und Bartwuchs

glänzender Erfolg in kürzester Zeit!

Gebraucht

„NIVLA“

wo dasselbe angewandt, entwickelt sich rasch ein üppiger, gleichmäßig dicht. Haarwuchs (belderl. Geschlechter). Unzählig Dankbriefe liegen jedem z. Einsicht auf!

Versand gegen Nachr. portofrei und diskret.

Nivla Stärke Nr. I à Fr. 3.75  
Nivla Stärke Nr. II à Fr. 5.60  
Nivla extra stark à Fr. 8.50

Bei Niederfall Betrag zurück!

Gross-Exporthaus Tunisa P Lausanne.



Frau Wilh. Fehr-Stolz vis-à-vis dem Bahnhof HERISAU Versand des altbekannten, vorzüglichen Haarstärkers Preis per Flasche Fr. 2.50 TAMARIN

Alle Männer

die infolge schlechter Jugendgewohnheiten, Ausschreitungen u. dgl. an dem Schwinden ihrer besten Kraft zu leiden haben, wollen keinesfalls versäumen, die lichtvollen u. aufklärende Schrift eines Nervenarztes über Ursachen, Folgen und Aussichten auf Heilung der Nervenschwäche zu lesen. Illustriert, neu bearbeitet. Zu beziehen für Fr. 1.50 in Briefmarken von Dr. Rumler's Heilanstalt, Genf 477.

Besorge Darlehen.  
Näheres: Postlagerkarte No. 451,  
St. Gallen 1.

ist es nicht, denn Sie erhalten sofort völlig kostenfrei eine genaue und eingehende Beschreibung über die hochpraktische und äußerst interessante Erfindung

eines blinden

Musikers, welcher bereits hunderte von Kindern, Erwachsenen und älteren Personen das schöne, in ganz kurzer Frist mit grosser Leichtigkeit erlernte Klavierspiel verdanken. Zögern Sie nicht, denn auch Sie werden unter voller Garantie in wenigen Wochen nicht nur Lieder, Tänze, Märsche, sondern überhaupt jede Art von gediegener und schöner Klaviermusik mit Leichtigkeit erlernen. Verlangen Sie heute noch die kostenlose Beschreibung, nach deren Studium Sie dann auch (ohne etwaige Verpflichtung Ihrerseits) eine erste Probelieferung dieser Erfindung erhalten können durch Musikinst. Emil Isler, Laufenstr. 37 Basel VII. — (Um genaue Adresse des Bestellers wird gebeten.)



Drucksachen aller Art

liefert rasch und billig  
Jean Frey, Buchdruckerei  
in Zürich.

Zürich 1, Shlstr. 95 (bei der Schlösserbrücke) — jetzt gekauft, sicher noch billigere Preise und grössere Auswahl.  
a. RASIER-APPARATE prima Rasier-Klingen und Schärf-Apparate, Rasier-Messer, Pinsel, Seifen, Spiegel, Streichhämmer, Haar- u. Bartshäne, Scheren für Haushalt und Beruf, Taschen-Messer, Hand- u. Fuss-Pflege-Artikel, Tafel-Bestckte einfach u. in Silber f. GESCHENKE. Isolier-Wärme-Fleischchen f. Speisen u. Getränke kaufen Sie am BESTEN u. BILLIGSTEN im gross. Spezialhaus d. Schweiz STAHL-JÄGER